Declaration and Power of Attorney for Utility or Design Patent Application 特許出願宣言書

Japanese Language Declaration

	した発明者として、以下の	とおり	As a below nan	ned inventor, I herel	by declare that	•	
私の住所、郵便の宛先および国籍は、下欄に氏名に続いて記載し			My residence, post office address and citizenship are as stated below next to my name:				
本来の、最初にして唯一の発に記載されている場合)か、	の範囲に記載した特許を求める き明者である(一人の氏名のみ もしくは本来の、最初にして 『下欄に記載されている場合)	o 王題の y が 下欄 C 共同の と信じ、	name is listed plural names a claimed and for entitled	the original, first ar below) or an origin are listed below) of or which a patent I Flosser Apparatu	nal, first and jo the subject n is sought on	int inventor (if natter which is	
			the specification following box is	on of which is a schecked:	attached here	to unless the	
上記発明の明細書(下記の欄で X 印がついていない場合は、本書に添付)は、			was filed on <u>24/June/2004</u> as United States Application Numberand was amended on <u>24/Jan/2006</u> (if applicable) or,				
		PCT International Application Number PCT/JP2004/009258					
とし、(該当する場合) 年月日に訂正されました。又は、			and was amended on (if applicable).				
(該当する場合)	順番号日に訂正されま 〒月日に訂正されま した請求の範囲を含む前記明; と陳述する。	した。	contents of the claims, as ame	e that I have revolve above identified ended by any amende the duty to distentability as defined 1.56.	I specification diment referred sclose information	, including the to above.	
私は、連邦規則法典第37 り、特許資格の有無についことを認めます。 私は、合衆国法典第35部に基づく、下記の外国特許 条(a)項に基づく、少なくて際出願の外国優先権を主張 願の出願日前の出願日を引或るいはPCT 国際出願を以より明記する:	I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code §119(a-d) or §365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or §365(a) of any PCT international application which designated at least one country other than the United States, listed below. I have also identified below, by checking the "No" box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or of any PCT international application having a filing date before that of the application on which priority is claimed:						
Prior foreign applications 先の外国出願					Priority clai 優先権の		
2003-280359	Japan	25/July /2003			Ø		
(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Yea (出願の年月日)	r Filed)		Yes あり	No なし	
(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Yea (出願の年月日)	r Filed)		ロ Yes あり	ロ No なし	
○ その他の外国特許出願る。	番号は別紙の追補優先権欄に	て記載す	Additiona suppleme	ll foreign application ental priority sheet a	n numbers are attached hereto	listed on a o.	

Japanese Language Utility or Design Patent Application Declaration

私は、合衆国法典第 35 部第 119 条(e)項に基づく、下記の合衆 国仮特許出願の利益を主張する。	I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code §119 (e) of any United States provisional application(s) listed below.			
(Application No.) (出願番号)	(Day/Month/Year Filed) (出願の年月日)			
(Application No.) (出願番号)	(Day/Month/Year Filed) (出願の年月日)			
(Application No.) (出願番号)	(Day/Month/Year Filed) (出願の年月日)			
□ その他の合衆国仮特許出願番号は別紙の追補優先権欄にて記載する。	Additional provisional application numbers are listed on a supplemental priority sheet attached hereto.			
私は、合衆国法典第 35 部第 120 条に基づく下記の合衆国特許出願、又は第 365 条(c)項に基づく合衆国を指名した PCT 国際出願の利益を主張し、本願の請求の範囲各項に記載の主題が合衆国法典第 35 部第 112 条第 1 項規定の態様で、先の合衆国特許出願又はPCT 国際出願に開示されていない限度において、先の出願の出願日と本願の国内出願日又は PCT 国際出願日の間に有効となった連邦規則法典第 37 部第 1 章第 56 条に記載の特許要件に所要の情報を開示すべき義務を有することを認める。	I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code §120 of any United States application(s), or §365(c) of any PCT international application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT international application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code §112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations §1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of this application.			
(Application No.) (Day/Month/Year Filed) (出願番号) (出願の年月日)	(現況) (Status) (特許済み、係属中 放棄済み) (patented, pending, abandoned)			
(Application No.) (Day/Month/Year Filed) (出願番号) (出願の年月日)	(現況) (Status) (特許済み、係属中 放棄済み) (patented, pending, abandoned)			
□ その他の合衆国又は国際特許出願番号は別紙の追補優先権欄にて記載する。	Additional U.S. or international application numbers are listed on a supplemental priority sheet attached hereto.			
私は、ここに自己の知識に基づいて行った陳述が全て真実であり、自己の有する情報および信ずるところに従って行った陳述が真実であると信じ、さらに故意に虚偽の陳述等を行った場合、合衆国法典第 18 部第 1001 条により、罰金もしくは禁錮に処せられるか、またはこれらの刑が併科され、またかかる故意による虚偽による陳述が本願ないし本願に対して付与される特許の有効性を損なうことがあることを認識して、以上の陳述を行ったことを宣言する。私、下記署名者は、ここに記載の米国弁護士または代理人に本	I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.			
出願に関し特許商標庁にて取られるいかなる行為に関して、同米 国弁護士又は代理人が私に直接連絡なしに私の外国弁護士或るい	The undersigned hereby authorizes the U.S. attorney or agent appointed herein to accept and follow instructions from either			

appointed herein to accept and follow instructions from either his foreign patent agent or corporate representative, if any, as to any action to be taken in the Patent and Trademark Office regarding this application without direct communication between the U.S. attorney or agent and the undersigned. In the event of a change in the persons from whom instructions may be taken, the U.S. attorney or agent appointed herein will be so notified by the undersigned.

は法人代表者からの指示を受け取り、それに従うようここに委任

する。この指示を出す者が変更の場合には、ここに記載の米国弁

護士又は代理人にその旨通知される。

Docket #: P29182.dc92.doc •

Japanese Language Utility or Design Patent Application Declaration

委任状: 私は、下記発明者として、下記に明記された顧客番号を伴う以下の弁護士又は、代理人をここに選任し、本順の手続きを遂行すること並びにこれに関する一切の行為を特許商標庁に対して行うことを委任する。そして全ての通信はこの顧客番号宛に発送される。

顧客番号 07055

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the attorney(s) and/or agent(s) associated with the Customer Number provided below to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith, and direct that all correspondence be addressed to that Customer Number:

CUSTOMER NUMBER 07055

Address: GREENBLUM & BERNSTEIN, P.L.C.

1950 Roland Clarke Place Reston, VA 20191

直接電話連絡先:

Direct Telephone Calls to:

GREENBLUM & BERNSTEIN, P.L.C.

(703) 716-1191

唯一のまたは第一の発明者の氏名		Full name of sole or first inventor Haruhiko NARUSE
同発明者の署名	日付	Inventor's signature Date
住所		Residence Hikone, Japan
国籍		Citizenship Japan
郵便の宛先		Post Office Address c/o Matsushita Electric Works, Ltd., 1048, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8686 Japan
第二の共同発明者の氏名 (該当する場合)		Full name of second joint inventor, if any
同第二共同発明者の署名	日付	Second Inventor's signature Date
住所		Residence
国籍		Citizenship
郵便の宛先		Post Office Address

(第三またはそれ以降の共同発明者に対しても同様な情報および署名を提供すること。)

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)